

## KAPITEL 19

S277-278

Zuò gōnggòng qìchē.

- Qǐng wèn, zhè shì gōnggòng qìchē zhàn ma?
- Shì.
- Nín zhīdao qù Hóngxīng lù yào zuò jǐ lù chē ma?
- Zuò yāo yāo sān, zuò èr wǔ yāo dōu kě yǐ.
- Xièxie. Chēpiào kěyǐ zài chē shang mǎi ma?
- Kě yǐ. Nǐ zhīdao zài nǎr xià ma?
- Bù zhīdao.
- Chē lái le. Kuài shàng ba! Nǐ wèn wèn chē shang de rén.
- Hǎo.

.....

- Méi piào mǎi piào, méi piào mǎi piào! Yǒu méi piào de ma?
- Wǒ yào yì zhāng. Duōshǎo qián?
- Nǐ qù nǎr?
- Qù Hóngxīng lù.
- Liǎng kuài wǔ.
- Xièxie. Qù Hóngxīng lù yào zài nǎr xià chē ne?
- Zuò liǎng zhàn. Nǐ kàn qián mian de nèi gè shízìlùkǒu. Wǒmen dào nàr de shíhou nǐ xià chē jiùshi le!
- Xièxie.
- Bú yòng xiè.

S 279-280

Zuò huǒchē dào Shànghǎi qù

1. Mǎi piào

- Wǒ jīntiān yào qù Shànghǎi.
- Nǐ zěnméi qù? Zuò huǒchē ma?
- Zuò huǒchē.
- Nǐ mǎi le huǒchē piào ma?
- Wǒ dīng le liǎng zhāng.
- Nǐ děi zǎo yìdiǎn qù ná. Nǐ yào zuò de shì jǐ diǎn de huǒchē?
- Wǒ yào zuò liù diǎn de chē.
- Nǐ wǔ diǎn qù ná piào ba.

.....

- Nǐ hǎo. Wǒ qiántiān dīng le liǎng zhāng huǒchē piào.
- Nín guì xìng?
- Wǒ xìng Fāng.
- Hǎo...shì qù Shàng hǎi de piào ma?
- Shì, sì shí wǔ cì chē.

- Zhèr yǒu le.
- Duōshǎo qián?
  
- Yì zhāng yī bǎi wǔ shí sì kuài wǔ. Yígòng... sān bǎi líng jiǔ kuài qián.
- Gěi nín sān bǎi yī shí kuài.
- Zhǎo nǐ yí kuài.
- Xièxie.

S 281-282

## 2. Dēng chē de shíhou

- Nǐ hǎo.
- Nǐ hǎo. Nín yě qù Shànghǎi ma?
- Qù Shànghǎi. Nín yě shì qù Shànghǎi de ma?
- Wǒ shì Shànghǎi rén. Yǒu de shíhou wǒ qù Běijīng chūchāi, kěshì wǒ shì Shànghǎi rén, zài Shànghǎi zhǎng dà de. Wǒ yào huí jiā. Nǐ de zhōngwén hěn hǎo.
- Bù hǎo.
- Hěn hǎo, hěn hǎo. Nǐ shì měiguó rén ma?
- Wǒ shì ruìdiǎn rén. Zhè cì chē zěnyàng? Chē shang néng chīfàn ma?
- Chīfàn hěn fāngbiàn, yǒu cānchē. Qù Shànghǎi de zhèi cì chē de cān chē hěn hǎo, xīcān, zhōngcān dōu yǒu.
- Chē zěnmé bù lái? Wǒmen yǐjīng zài zhèr dēng le yí ge duō xiǎoshí le.
- Shì hěn qíguài. Chē yǐjīng wǎn diǎn le.
- Zhōngguó de chē jīngcháng wǎn diǎn ma?
- Bù, hěn shǎo wǎn diǎn. Nǐ xǐhuān Shànghǎi ma?
- Hěn xǐhuān. Kěshì rén shuō Shànghǎi huà de shíhou, wǒ bù dòng.
- Nǐ shì wàiguórén, Shànghǎi huà duì nǐ lái shuō bù hǎo dòng. Hěn duō biéde dìfāng de zhōngguó rén yě bù dòng Shànghǎi huà.
- Shànghǎi shì yí ge hěn dà de chéngshì.
- Hěn dà. Rén yě hěn duō. Nǐ zhīdao Shànghǎi rénkǒu yǒu duōshǎo ma?
- Bù zhīdao.
- Shànghǎi rénkǒu yì qiān wǔ bǎi duō wàn. Shì zhōngxīn yǒu wǔ bǎi duō wàn rén. Rén tài duō!
- Shì.
- Nǐ zài Shànghǎi yào zhù zài shénme dìfāng?
- Wǒ zài Shànghǎi zhù Rénmín Fàndiàn.
- Nà jiā fàn diàn hěn hǎo. Zài shì zhōngxīn, kàn chéngshì, mǎi dōngxī dōu duì nǐ hěn fāngbiàn. Shì zhōngxīn hǎo.
- Hěn hǎo. Nǐ jiā zhù zài nǎr?
- Wǒ jiā zài chéng wài. Nèiyang hěn bù fāngbiàn.
- Nǐ kàn, chē lái le! Wǒmen shàng ba. Xiānsheng, qǐng wèn nín guì xìng?
- Wǒ xìng Fāng. Nǐ xìng shénme? Yǒu zhōngwén de míng zì ma?
- Wǒ xìng Wáng, jiào Wáng Dōng.

S284-285

3. Zài chē shang

- Nǐ shuō Shànghǎi rén hěn duō, kěshì wǒ shuō qù Shànghǎi de chē shang rén yě hěn duō!

- Zhè shì nǐ dì yī cì qù Shànghǎi ma?

- Zhè shì wǒ dì èr cì qù. Wǒ yǐjīng qù le yí cì. Wǒ hěn xǐhuān zuò zhōngguó de huǒchē. Chē shang de rén shì tài duō yìdiǎn, kěshì wàimian yǒu hěn duō hǎo kàn de dōngxi. Zhè de nóngcūn hěn hǎo kàn.

-Shì. Nánfāng de nóngcūn bǐ běifāng de piàoliang. Qìhou hǎo. Nǐ kàn, xiànzài shì wǎnshàng, tiān kuài hēi le, xīngxīng dōu chū lai le.

-Shì, jīntiān méi yǒu yuèliang, xīngxīng hěn duō. Nǐ kàn nèi gè xiǎo cūnzi! Duō kě ài!

-Nǐ xiǎng bù xiǎng dào cānchē qù chī yìdiǎn dōngxi?

-Hǎo. Kěshì zěnme qù? Rén tài duō!

S 286

Dào Nánjīng de lù

Yí ge wàiguórén zài zhōngguó de nóngcūn zǒu lù de shíhou, bù rènshi lù le. Tā wèn liǎng ge nóngmín:

-Zhè shì bu shì dào Nánjīng de lù?

Nóngmín bù huí dá. Tā yòu wèn le:

-Zhè shì bu shì dào Nánjīng de lù? Zhè shì bu shì dào Nánjīng de lù?

Nóngmín hái bù huí dá, nèi ge wàiguó rén jiù xiǎng zǒu le. Tā yào zǒu de shíhou tīng dào yí ge nóngmín duì lìng yí ge nóngmín shuō:

-Zhēn qíguài! Nèi gè wàiguó rén shuō wàiguó huà tīng qǐ lai gēn wǒmen zhōngguó rén shuō 'zhè shì bu shì dào Nánjīng de lù' yíyàng!